

ES Manual de instrucciones

Lavavajillas

USER MANUAL

ZDT12011FA

ZANUSSI

Índice de materias

Instrucciones de seguridad	2	Consejos	9
Panel de mandos	4	Mantenimiento y limpieza	10
Programas	4	Solución de problemas	11
Opciones	5	Información técnica	12
Antes del primer uso	6	Aspectos medioambientales	13
Uso diario	7		

Salvo modificaciones.

Instrucciones de seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

 **Advertencia** Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este aparato no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

Instalación

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.

- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.

Conexión eléctrica

 **Advertencia** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. El centro de asistencia es el único autorizado para cambiar el cable de corriente eléctrica del electrodoméstico en caso necesario.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubo suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.

Uso

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
 - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Granjas
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
 - Entornos tipo hostales o pensiones.



Advertencia Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.

Desecho



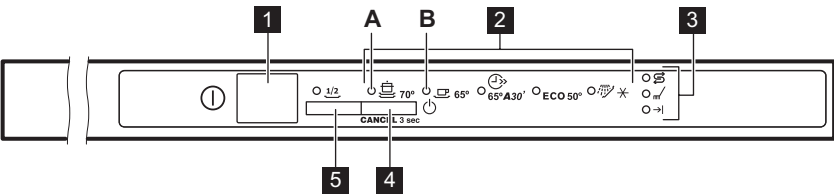
Advertencia Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

Asistencia

- Póngase en contacto con el servicio técnico para reparar el aparato. Le recomendamos que utilice solamente recambios originales.
- Cuando se ponga en contacto con el servicio técnico, tenga a mano la información siguiente de la placa de características.
Modelo:
PNC (número de producto):
Número de serie:

Panel de mandos



- 1

Botón de encendido/apagado
- 2

Indicadores de programa
- 3

Indicadores
- 4

Tecla de programa.
- 5

Tecla de media carga

Indicadores	Descripción
	Indicador de sal. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.
	Indicador de la fase de lavado.
	Indicador de fin.

Programas

Programa 1)	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Duración (min)	Eficiencia (kWh)	Agua (l)
	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Remojo Lavado 70 °C Aclarado Seco	130 - 150	1.3 - 1.4	13 - 15
	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Remojo Lavado 65 °C Aclarado Seco	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16
 2)	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	Lavado 65 °C Aclarados	30	0.8	9
ECO 3)	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Remojo Lavado 50 °C Aclarado Seco	195	1.02	11

Programa 1)	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Duración (min)	Eficiencia (kWh)	Agua (l)
 4)	Todo	Remojo	14	0.1	4

- 1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.
- 2) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.
- 3) Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)
- 4) Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato.
No utilice detergente con este programa.

Información para los institutos de pruebas

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

Opciones

Media carga

 Active o desactive esta opción antes de poner en marcha un programa. No es posible activar ni desactivar la opción con un programa en marcha.

Seleccione esta opción cuando desee lavar una pequeña cantidad de vajilla, cristalería y utensilios de cocina. La opción reduce la duración del programa y el consumo de energía y agua.

Cargue la cesta superior y la cesta inferior y reduzca la cantidad de detergente.

 Esta opción no es aplicable a  ni .

Señales acústicas

Las señales acústicas se emiten cuando el aparato tiene un fallo y no es posible desactivarlas.

Al finalizar el programa también suena una señal acústica. Esta señal acústica está apagada por defecto, pero es posible activarla.

Cómo activar la señal acústica para el final del programa

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. De ser necesario, ajuste la función Reset.
3. Mantenga pulsada la tecla de programas

hasta que el indicador de programa  comience a parpadear y el indicador de programa  emita una luz fija.

4. Inmediatamente, pulse la tecla de programa.

- El indicador de programa  se enciende con una luz fija.

- El indicador de programa  comienza a parpadear.

5. Espere hasta que el indicador de programa  se apague. El indicador de programa  continúa parpadeando.

- 6. Pulse la tecla de programa. Se enciende el indicador de fin. Se activa la señal acústica de fin de programa.
- 7. Pulse la tecla de encendido/apagado para apagar el aparato y confirmar el ajuste.

Cómo volver a desactivar la señal acústica para el final del programa

- 1. Consulte “Cómo activar la señal acústica para el final del programa” y siga el proce-

dimiento del paso (1) al paso (5). Se enciende el indicador de fin de programa.

- 2. Pulse la tecla de programa. El indicador de fin de programa se apaga. Se desactiva la señal acústica de fin de programa.
- 3. Pulse la tecla de encendido/apagado para apagar el aparato y confirmar el ajuste.

Antes del primer uso

- 1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en contacto con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
- 2. Llene el depósito de sal.

- 3. Llene el dosificador de abrillantador.
- 4. Abra la llave de paso.
- 5. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargue los cestos.

Ajuste del descalcificador de agua

Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua
Grados Clark (°dH)	Grados Clark (°fH)	mmol/l	Grados Clark	Nivel
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)

1) Posición de fábrica.
2) No utilice sal en este nivel.

Ajuste electrónico

- 1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
- 2. De ser necesario, ajuste la función Reset.

- 3. Mantenga pulsada la tecla de programas hasta que el indicador de programa 

comience a parpadear y el indicador de

programa  emita una luz fija.

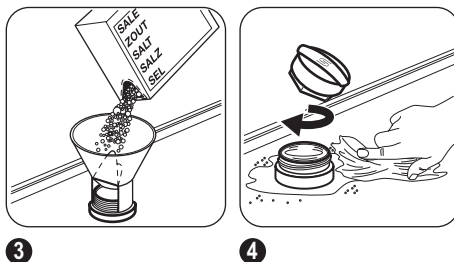
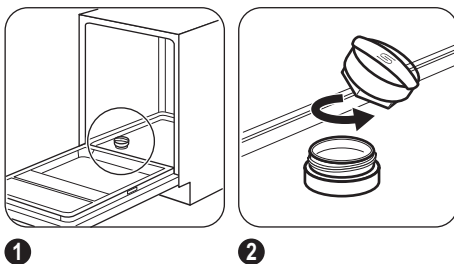
4. Espere a que el indicador de programa  se apague y el indicador de fin de programa empiece a parpadear. El indica-

dor de programa  continúa parpadeando.

5. Pulse la tecla de programa. El indicador de fin de programa empieza a parpadear. El parpadeo intermitente del indicador de fin de programa se corresponde con el nivel seleccionado.
 - Ejemplo: 5 parpadeos + pausa + 5 parpadeos = nivel 5.
6. Pulse la tecla de programa de nuevo para cambiar el ajuste. Cada vez que pulsa la tecla de programa el nivel aumenta.
7. Pulse la tecla de encendido/apagado para apagar el aparato y confirmar el ajuste.

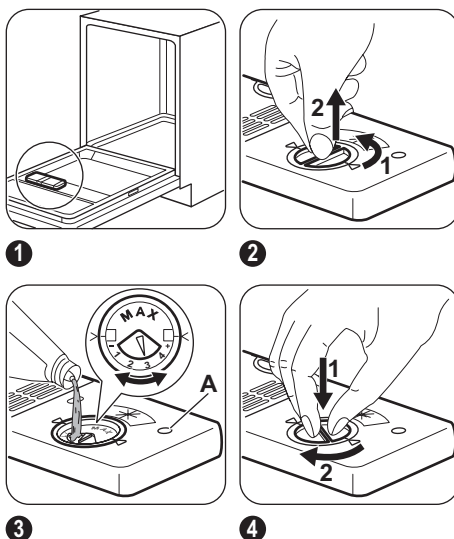
Llenado del depósito de sal

 **Precaución** El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.



Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).

Llenado del dosificador de abrillantador



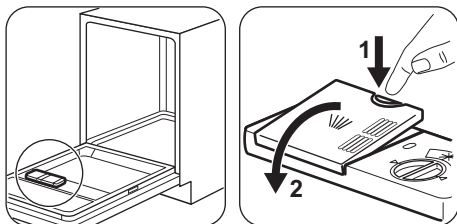
 Llene el dosificador de abrillantador cuando el indicador (A) esté transparente.

Para ajustar la cantidad de abrillantador, gire el selector entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 (mayor cantidad).

Uso diario

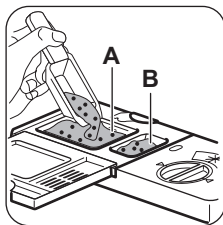
1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
 - Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Ajuste e inicie el programa adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.

Uso del detergente



1

2



3

4

Coloque el detergente o la pastilla en el compartimento (A). Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga una pequeña cantidad de detergente en el compartimento (B).

Uso de pastillas de detergente combinado

Cuando utilice pastillas con sal y abrillantador, no llene el depósito de sal ni el dosificador de abrillantador. El indicador luminoso de abrillantador se enciende cuando el dosificador está vacío.

1. Ajuste el descalcificador al nivel más bajo.
2. Ajuste el dosificador de abrillantador en la posición más baja.

Si deja de usar pastillas de detergente combinado, siga estos pasos antes de empezar a utilizar por separado detergente, abrillantador y sal para lavavajillas:

1. Ajuste el descalcificador de agua en el nivel más alto.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.

4. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

Ajuste e inicio de un programa

Función Reset

Para algunas operaciones es necesario que el aparato se encuentre en modo de usuario. El aparato se encuentra en modo de usuario cuando todos los indicadores de programa están encendidos.

Para ajustar el aparato en modo de usuario, ajuste la función Reset

1. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que todos los indicadores luminosos de programa se enciendan.

Inicio de un programa

1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
3. Pulse repetidamente la tecla de programa hasta que se encienda solo el indicador del programa que desea ajustar.
4. Cierre la puerta del aparato. Se inicia el programa.

Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta, se detiene el aparato. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.

Cancelación de un programa

Ajuste la función Reset.

i Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

Al finalizar el programa

Se enciende el indicador de fin.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para apagar el aparato.
2. Cierre la llave de paso.

 Si no pulsa la tecla de encendido/apagado, al cabo de tres minutos desde la finalización del programa todos los indicadores se apagan.

Esto ayuda a reducir el consumo de energía.

Importante

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.

Consejos

descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.
- Las pastillas de detergente combinado contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.

 No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los laterales y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

Carga de los cestos

-  Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.
- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Para eliminar fácilmente los restos de comida, remoje las cacerolas y sartenes en agua antes de colocarlas en el aparato.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

Antes del inicio de un programa

Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.

- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.

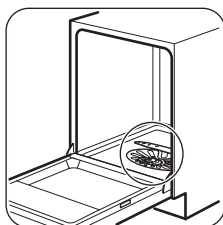
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas de detergente combinado).
- La tapa del depósito de sal está apretada.

Mantenimiento y limpieza

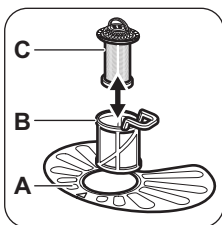
⚠ Advertencia Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.

i Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

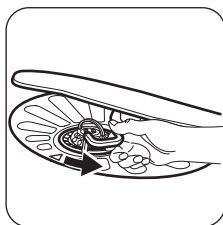
Limpieza de los filtros



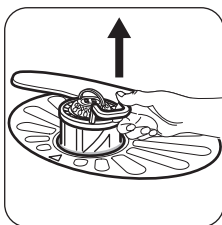
1



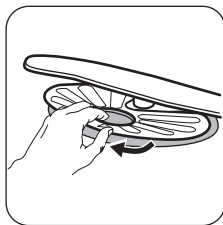
2



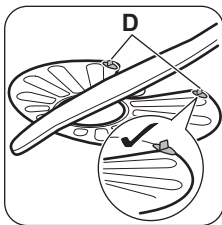
3



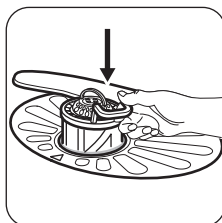
4



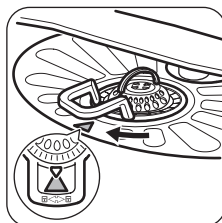
5



6



7



8

Para retirar los filtros (B) y (C), gire el asa en la dirección opuesta a las agujas del reloj. Separe los filtros (B) y (C). Lave los filtros con agua. Extraiga el filtro (A). Lave el filtro con agua. Antes de volver a colocar el filtro (A), asegúrese de que no hay restos de comida ni suciedad dentro o en el borde del sumidero. Asegúrese de que el filtro (A) está colocado correctamente en las dos guías (D). Coloque los filtros (B) y (C). Póngalos de nuevo en el filtro (A). Gire el asa en la dirección de las agujas del reloj hasta que encaje.

i Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

Limpieza del exterior

Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

Limpieza del interior

Si normalmente utiliza programas de corta duración, estos pueden dejar depósitos de grasa y sarro en el interior del aparato.

Para evitarlo, se recomienda utilizar programas de larga duración al menos dos veces al mes.

Solución de problemas

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento.
Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte la información siguiente para solucionar el problema.

Con algunos problemas, el indicador de fin parpadea para mostrar un código de alarma.

Código de alarma	Problema
- El indicador de finalización parpadea una vez de forma intermitente. - La señal acústica suena una vez de forma intermitente.	El aparato no carga agua.
- El indicador de finalización parpadea dos veces de forma intermitente. - La señal acústica suena dos veces de forma intermitente.	El aparato no desagua.
- El indicador de finalización parpadea tres veces de forma intermitente. - La señal acústica suena tres veces de forma intermitente.	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.

 **Advertencia** Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
El aparato no carga agua.	Compruebe que el grifo está abierto.
	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua.
	Compruebe que el grifo no esté obstruido.
	Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido.
	Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua.	Compruebe que el desagüe no esté obstruido.

Problema	Posible solución
	Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si se muestran otros códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Se ven rayas o películas azuladas en vasos y platos

- La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja.
- La cantidad de detergente es demasiada.

Manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería

- La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta.

- La calidad del detergente podría ser la causa.

La vajilla está mojada

- El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja.
- El dosificador de abrillantador está vacío.
- La calidad del abrillantador podría ser la causa.

 Consulte otras posibles causas en "CONSEJOS".

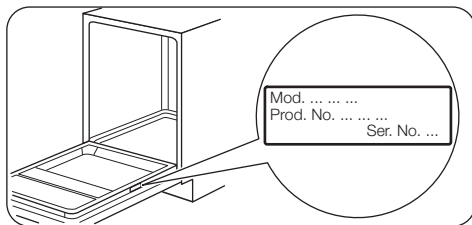
Información técnica

Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Voltaje	220-240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Min. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Suministro de agua ¹⁾	Agua fría o caliente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12
Consumo de potencia	Modo encendido	0.50 W
	Modo apagado	0.50 W

¹⁾ Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

²⁾ Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

Placa de características



Aspectos medioambientales

Recicle los materiales con el símbolo ♻️. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el

símbolo ⚡ junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

- Deshágase correctamente de los materiales de embalaje. Recicle los materiales con el símbolo ♻️.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface. There is no handwriting or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



www.zanussi.com/shop



156973431-A-402013